

御雇教師部類

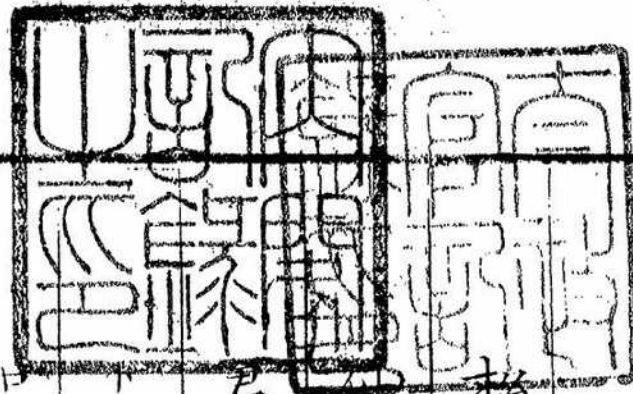
春

庚午正月ヨリ
同十月マテ

57-7	第十一類
一所	架冊

大學南校

国立公文書館	
分類	
排架番号	2 A 34-8 記 9



松平大學別當君秋月大學大監君

石大學少監君及加藤大學大丞

君等日本政府ニ代リテエドワル

ト、コルニス君ト取結ブ條約左ノ

如シ

第一條

一同君ヲ明治三年庚午正月十九日ヨ

大學南校
リ来明治四年辛未正月十九日
迄一ケ年ノ間大學南校ノ教師トシテ雇
入候事

第二條

一同君ハ日本政府ヨリ西洋歌建家一箇ヲ渡シ可申事

但家財食料等ハ政府ニテ一切
關係無之事

第三條

一同君俸給ハ一箇月三百元宛ト定メ
日本ノ月末ニ相渡可申事

但洋銀又ハ洋銀札共同君ノ意
ニ任セテ渡シ可申事

第四條

一若日本政府ニ於テ差支出来約定期限
前ニ雇相止候共期限又ハ是俸金ハ

直ニ相渡可申事

第五條

一右期限後猶引續雇入可申候得者其
段一ヶ月前ニ同君へ相示候事

第六條

一學規其外傳習之事ニ付テハ惣テ別
當以下大少丞ヨリ談判可及尤毎日
六時内外ハ傳習受持不申候テ宜敷

事

松平大學別當

秋月大學大監

仙石大學少監

加藤大學大丞

獨逸教師御雇入之儀別紙ヶ条書之通
ニテ更ニ異存無之候間建白書之儀ハ
御省ニテ御認メ被下候哉又ハ當校ニ
テ相認御廻シ可申哉此段及御問合候
也

庚午

正月廿五日

大學南校

大學南校

外務省

御中

一教師三年ノ間可相雇事
一一ヶ月メキシコ洋銀二百枚可相拂
事

但同人横濱上陸ノ月ヨリ日本
曆ニ後ニ可拂事
一同人住宅厩相渡可申事
但家財等一切不相渡候事

一同人往復ノ旅費可相渡尤日本へ渡
海ノ旅費トシテ此節一千枚相渡シ
追テ歸國ノ節一千枚相渡可申事
一本國出立支度入用トシテ洋銀四百枚
此節相拂可申事
一書生二拾人傳習ノ為メ相當ノ書籍
買入ノ入用トシテ洋銀三百枚此節
相拂可申事

一同人着之上學則ヲ建大學別當調印
ヲ受ケ施行可致事

先達中御掛合ニ及置候普魯士國語學
教師御雇入之儀別紙之通伺濟ニ相成
申候就テハ旅費其外書籍金等ハ早々
大藏省へ談判請取之上御廻レ可申奉
存候也

二月十三日

大學南校

大學南校

外務省御中

別紙建白部中ニ入ル

當校御雇教師カ―テルリ儀不快ニ付
療養之為メ凡三十日程之見込ヲ以テ
築地ホテルへ滞留為致候ニ就テハ
昨年中米教師フルベツキ護送之振合
ヲ以テ日々當校へ舊古出校致シ候節
毎朝築地詰別手組ニテ護送相賴度段
差掛リ之儀故頭取鈴木九左衛門へ直

二當校ヨリ及掛合置候間此段為念申
進候也

三月十六日 大學南校

東京府御中

當校教師フルベツキ儀ハ數年前長崎
ニ於テ教導致レ候節ヨリ猶又東京へ
罷越候テモ教導向頗ル勉強致レ殊ニ
ハ人物學術共ニ尋常教師之比ニ無之
ニ就テハ右俸給是迄壹ヶ年五千弗之
處自今壹ヶ月六百弗ツ、ニ増給取計
度今度享國ヨリ御雇相成候一等醫師

之給料右同斷之事ニ付右ヨリ劣リ候
テハ甚不都合ト存候間右様取計度存
候依テ此段及御裁合候也

四月十日 大學南校

大藏省御中

教師フルベツキ儀教導向頗ル勉強殊
ニハ人物學術共尋常教師之比ニ無之
ニ付右俸給是迄一ヶ年五千弗之處自
今一ヶ月六百弗ニ増給之儀御裁合之
趣兼知致シ當省ニ於テ異存無之候仍
此段及御報候也

四月十五日 大藏省

大學南校御中

大學南校

第一條

松平大學別當君秋月大學大監君
嶋大學少監君及加藤大學大丞君
生田大學少丞君等日本政府ニ代
リダラス君ト取結フ條約左ノ如
シ

一同君ヲ明治三年庚午五月朔日ヨリ

十月晦日迄六ヶ月之間大學南校之
教師トシテ雇入候事

第二條

一同君ハ日本政府ヨリ西洋形建家一
箇ヲ渡シ可申事

但家財食料等ハ政府ニテ一切
關係無之事

第三條

一同君俸給ハ一ヶ月二百五十元宛ト
定メ日本之月末ニ相渡シ可申事

但洋銀又ハ洋銀札共同君之意
ニ任セテ渡可申事

第四條

一若日本政府ニテ差支出来約定期限
前ニ雇相止候共期限丈ケ之俸給ハ
直ニ相渡シ可申事

第五條

一右期限後猶引續雇入可申候得ハ其
段一ヶ月前ニ同君へ相示候事

第六條

一學規其外傳習之事ニ付テハ惣テ別
當以下大少丞ヨリ談判可及尤毎日
六時間之外ハ傳習受持不申候テ亘

敷事

松平大學別當

秋月大學大監

嶋大學少監

加藤大學大丞

生田大學少丞

當校御雇獨乙語學教師がテルリ一儀
當六月中ニテ満期之處學業熟達之者
ニ付猶雇入申度就テハ唯今迄月給二
百ドル之處此度五十ドル増給致度御
兼知ニ候得者早速辨官江可申立存候
至急御答有之度候也

庚午

大學南校
六月七日

大藏省御中

御書面月給増之儀ハ無之様御取
斗相成度當今御用途多端ニテ御
出方而已相増候間今一應及御掛
合候也

庚午

六月八日

大藏省

御答之趣兼知致候右者満期之後引續
相雇候都度々々盡ク月給相増候訳ニ
ハ無之外教師トモ違ヒカテルリ儀
者最熟達之者ニテ五十弗相増候テモ
猶不足トモ存候位故今一應御評議被
下度存候也

即日

南校

加藤清樹

御校御雇教師がテルリ一儀當六月中
ニテ満期之慶猶御雇入相成候ニ就テ
ハ増給之儀再應御掛合之趣ニテハ無
餘儀相聞へ候間最前御掛合之趣ヲ以
テ御伺之方ト存候此段御答申入候也

庚午

六月八日

大藏省

大藏省

大學南校御中

當校御雇教師ダラス儀今度鉋子港江
相越度ニ付當廿六七日之頃ニハ出府
致候旨申出候就テハ當校使部等為護
衛差添遣申候積リニ有之候得トモ右
場所ハ御藩御支配ニ有之候哉尤候ハ
、右場所へ御達レ旅宿等差支無キ様
御取斗有之度此段御頼申進候也

庚午

六月廿三日

大學南校

高崎藩御中

此度御校教師ダラス鉾子へ罷越度旨
申出候右ハ當省ヨリ之免許状ヲ受候
者ニ候哉未ダ免許状不受者ニ候得ハ
右同人雇入之節約定書其外手續書類
等不殘當省へ御差廻レ有之次第免許
状差遣レ方取斗可申此段及御回答候
也

大學南校

六月廿三日

外務省

大學南校御中

當校英教師ダラス儀近日銚子表へ相
越候間為護衛使部三人差漆遣申候二
就テハ荷物持夫人足等ハ取極メ御達
ニ及ヘリ候得共宿驛無差支様御取斗
有之度前以御心得迄御達旁及御掛合
置候也

庚午

大學南校

六月廿五日

大學南校

驛遞司御中

當校御雇教師ダラス銚子行之儀ニ付
御問合ニ及ヒ候處同人條約并雇入手
續等取調申進候上ニテ免狀御渡ニ可
相成趣ニ付テハ外教師モ一同ニ取調
可及御達筈ニ付先ツ此度ハ當春中瑞
士國教師古力ーテルリー湯治行之振合
ヲ以テ取斗置可申ト存候仍此段申進

置候也

庚午

六月廿五日

大學南校

外務省御中

其御校御雇教師ダラス鉤子行之儀ニ
付過日及御答置候處此度ハ瑞西教師
カニテルリ一湯治行之振合ヲ以テ御
取斗之由御申越候得共カニテルリ一
儀全ク病病ニ付為療養湯治ニ罷越候
儀ニ候間無據事ニ御座候此段ダラス
之鉤子行ハ遊歩之為メ可罷越之儀ニ

可有之一体之規則ニ響候間過日及御
掛合置候通御取調免状相渡候上ニテ
御免許相成候様有之度此段御再答旁
及御掛合候也

庚午

六月廿七日

外務省

南校御中

當校教師タラス江免状御渡方之儀如
何相成候哉同人儀昨今銚子行之儀差
急居候間早々御渡有之度此段及御掛
合候也

庚午

七月二日

大學南校

外務省御中

大學南校

英國人タラス

周旋 亜國人フルベツキ

右来月朔日ニハ鉤子表へ出立ニ付免
許状取斗之儀御申越致兼知候也

庚午

六月廿七日

外務省

大學南校御中

休

御校御雇教師英國人タラス本書并條
約寫被遣來月朔日ニハ鈔子ハ致出立
候ニ付早々免狀御廻レ可申旨致兼知
候右免狀ハ明日御廻レ可申然ル處周
旋人ハ五人ニテ定テ御入迄之儀ト被
存候他日異論起リ候節之證人ニ相成
兼候間改テ英國岡士ハ御裁合之上證

書為御差出御廻レ有北度此段御答旁
申入候也

庚午

六月廿八日

外務省

大學南校御中

昨尚以テ本父證書御廻レ之上ニテ一
覽致レ度返却候也

抱理斯大學校ニ於テ博士之稱ヲ得候
レビレエト申者先達テ支那政府之
聘ニ應レ諸學科之教師ト相成候處此
節年限中ニ候得共支那政府ニテ議論
有之謝絶ニ相成候由然ルニ同人儀抱
理斯ヨリ支那江出張候迄之手續ハ佛
國縉紳家周旋之上參ル儀ニ候間方今

半途ニテ歸國為致候ハ、支那在留佛
蘭西公使ニ於テモ不本意ニテ其段當
所_レ在留同國公使迄申越候ニ就テハ右
ビビレエ_一位之學士ヲ聘_レ候ニハ容易之
手續ニテハ參リカタク幸右之仕合ニ
付當御政府ニテ御頼相成候ハ、手輕
然相弁可申若_レ別當殿初メ右_レビレ
一江御面會被成度候ハ、猶其邊ハ追

々御引合可致同人學術ハ浩博之儀ニ
候得共就中天父等術窮理ハ別テ兼知
之由ニ付天父科御閑相成候ニハ手易
難得教師ニ有之候間佛蘭西公使内意
之由ヲ以テジ_一フスケヨリ申立候間其
段申進候御雇ニモ可相成御見込有無
致兼知度存候御回答有之度此段及御
掛合候也

大學南校

庚午

六月廿八日

外務省

大學南校御中

尚以テ横文壹葉相添御廻レ申候也

巴里斯學術之師

レピレエー

但同氏最長レタルモノハ

天父

算術

窮理

大學南校

外國教師御雇増之儀ニ付過月中辨官
ハ伺書御差出ニテ當時當省ハ相廻リ
有之候ニ付至急御決答御兼知被成度
旨御掛合之處右ハ何等行違之筋有之
候哉當省取調候得共見當リ無候間今
一應右書類辨官ハ御差出且當省ハ相
廻リ候様御取斗有之度此段御掛合度候

大學南校

也

庚午

七月五日

民部省

大學南校御中

過日及御掛合置候把理斯大學校ニ於
テ博士之稱ヲ得候レビレエ一御雇入ニ
モ可相成御見込有無如何御見込ニ候
哉早々御答有之候様致度存候也

庚午

七月八日

外務省

大學南校御中

大學南校

過日外國教師御雇増レ之事ニ付建白
書辨官へ差出候處唯今御省へ御廻レ
相成居候由何卒至急御決議辨官へ御
戻レ相成候様致度此段及御掛合候也

庚午

七月二日

大學南校

大藏省御中

其校教師コルンス葬禮料トレテ給料
三ヶ月分洋銀九百弗并當月朔日迄之
分給料共御申越之通渡方可致候ニ付
請取之者御差出可有之候此段及御答
候也

庚午

七月九日

大藏省

大學南校御中

米國商人所持東京横濱之間兼合川蒸
氣船今日第三字過兼組人兼込候上蒸
氣釜破裂致レ多分之傷死有之右之内
ニ御校御雇カト存候アルヘツキ夫婦
子供共兼組居死レ候趣ニ有之候此段
不取敢御兼知迄申進度如此候也

大學南校御中

七月五日夜 東京運上所

大學南校御中

當校御雇教師コルニス并妻小兒トセ
今日横濱行之節蒸氣釜破裂ニ付即死
致レ小兒壹人免死ニ付米教師フルベ
ツキ館へ引取醫療ハ抱致レ居申候委
細ハ明朝相糺御達ニ可及候得共寢事
之事故先不取敢此段御達ニ及置候也

庚午

大學南校

大學南校

外務省御中

當校御雇教師五人コルニス儀昨五日
築地沖合ニ於テ船没即死致候ニ就
ハ無テ御省ヨリ御達之趣ヲ以テ葬禮
等營可遣筈之慶右等之手續ハ都テ
ルベツキ世話致レ且同國コンレニ
都テ引請候趣ニ付右等諸事御當校ニ
テ手数數不相掛候テ宜ク候得共是迄數

月勉強教導致候儀且ハハ此處ハ死
免候次第ニモ候條為葬禮料三ヶ月分
之給俸賜候様建白ニ可及候様右
御異存有之間敷候哉否御問合ニ及候
若又先例等モ有之候哉或ハ外ニ御心
付モ可有之候ハハ御申越有之候様致
度此段及御掛合候也

庚午

七月六日

加藤大丞

寺島外務大輔殿

町田外務大丞殿

大學衍義

大學南校

當校教師カテルリ一儀當春中ヨリホ
テルヨリ通勤中護衛致候別手組へ金
拾兩被下候ニ付為持差進候間夫々へ
御配當有之度候也

庚午

七月廿四日 大學南校

鈴木九左衛門殿

大學南校

追啓當所護衛方等閑哉之風聞モ相
聞候間無急度御示レ置有之度候也

其御校教師カテリリ儀當春中ホテル
ヨリ通勤中護送致候別組へ金拾兩
被下置候趣ヲ以テ為御持被下夫々配
當可仕候依之此段御答候也

庚午

七月廿七日 鈴木九左衛門

大學南校御中

大學南校

大學南校

一外務省ヨリ外國人雇入云廻章 壹通
右指進候間至急御廻達有之度候也

庚午

七月十日

大學

南校

東校

御中

大學南校

追テ留ヨリ御返却有之度候也

云

外國人御雇入之節ハ兼テ相廻レ置候
雇入心得書之廉ニ急度御心得條約面
ニ於テモ緊要之廉書加ヘ候様可有之
處往々疎漏之條約取極其未彼力議論
ヲ醸レ徒ニ許多之失費ヲ為レ且外國
人之笑ヲ受ル事歟少因之示来御雇入
之節ハ條約面ニ尤之廉々書加ヘ可申

此段各具雇入之筋二付要領之廉ハ了
然相掲不都合無之様御取斗有之度此
段御達申候也

庚午

七月八日

外務省

何國人

譯文

何學

何某

何術

歟

横文

同上

庚午何歲

一給料一ヶ月何程并渡方前後

大學丙寅

一食料旅費彼方手賄歟此方賄歟

一雇入年季何年

皇曆何年何月何日ヨリ

何年何月何日迄

西洋右同斷

一雇入場所

何所

一雇年季中若彼レ身勝手ヲ以テ暇ヲ

乞候節ハ其日迄ノ給料ヲ遣レ其翌

日ヨリ不遣事

一不勤ニテ數日之間其職ヲ奉セズ或

ハ酒色ニ耽リ放蕩之所業有之雇入

タル本業ニ妨ケアル時ハ年限中ト

雖モ暇差遣且其日ヨリ給料不遣事

一外國人雇入條約書并岡士兼諾證書

何レモ横文相添可差出事

大學南校

先頃御廻達有之候外國人雇入條約へ
書加一候件々者爾來別冊之體裁ニ可
認卜存候右ニテ宜候哉御問合ニ及ビ
候也

庚午

七月廿四日 大學南校

外務省御中

大學南校

大學南校

松平大學別當君秋月大學大監君
仙石大學少監君及加藤大學大丞
君等日本政府ニ代リテ英國佛國
何君ト取結ブ條約左ノ如シ

第一條

一同君ヲ明治三年庚午正月幾日横濱築地
何館ニ於テ周旋人誰ト談判ニテ

大學南校

同何月幾日迄^一年ノ間大學南校
ノ教師トシテ雇入候事

第二條

一同君ハ日本政府ヨリ西洋形建家一
箇ヲ渡可申事

但家財食料等ハ政府ニテ一切
關係無之事

第三條

一同君俸給ハ一ヶ月何百弗^ツト定メ日
本ノ月末ニ相渡可申事

但洋銀又ハ洋銀札共同君ノ意
ニ任セテ渡シ可申事

第四條

一若日本政府ニテ差支出来約定期限
前ニ雇相止候其期限丈^レ之俸給ハ
直ニ相渡シ可申事

但雇期限中若レ一 君勝手ヲ
以テ暇ヲ乞候節ハ其日迄ノ給
料ヲ相渡シ其翌日ヨリ不相渡
候事

第五條

一右期限後猶引續雇入可申候得者其
段一ヶ月前ニ同君へ相示候事

第六條

一學規其外傳習之事ニ付テハ總テ別
當以下大以丞ヨリ談判可及尤毎日
六時間之外ハ傳習受持不申候テ宜
舗事

第七條

一雇中懶惰ニシテ數日ノ間其職ヲ奉
ヒス或ハ酒色ニ耽リ放蕩之所業等
アル時ハ年限中ト雖モ雇相止且其

日ヨリ給料不相渡候事

何 花押

第八條

一雇中御國人へ引合商賣筋は貿易等ニ
至決テ關係スベカラサ事

岡士 奥印

外國人雇入定約書掲載之件々示来別
冊之體裁御取極可被成候御問合之趣
致兼知候即一覽之上第八條相加申度
存候間別紙御廻レ申入候也

庚午

七月廿七日

外務省

大學南校御中

大學南校

尚以テ御差廻之別冊ハ留置申候
尤様御兼知相成候様致度存候也

自第一條

至第七條

右其御校御按文之通ニテ異存無之
候

第八條

一雇中御國人ト引合商賣筋并貿易等
ニ至ル決テ關係ス可クサル事

大學南校

何 花押

岡士奥印

是迄

是迄當校へ雇置候英人アレキサント
ルウ井ルソント申者此度満期ニテ雇
相止候ニ就テハ御縣へ罷越候由何卒
萬端可然御世話有之度候也

庚午

七月晦日

大學南校

神奈川縣御中

大學南校

大學南校

過日伺濟相成候佛教師壹人一ヶ年之
期限ニテ給料壹ヶ月三百弗之積リヲ
以テ雇入候間此段御達ニ及候也
但英語教師ハ米國ヨリ三ヶ年之期
限ニテ旅費四百弗給料壹ヶ月三百
弗ツ、之積リヲ以テ呼寄候筈ニ談
判致レ候也

大學南校

庚午

八月七日

大學南校

大藏省御中

大學南校御雇教師
米國人

タムリン

右者同國同斷教師コルンス儀去ルセ
月五日死去致候ニ付代リトシテ當庚
午八月ヨリ来幸末正月十九日迄前段
コルンス御雇残日數中御雇相成候ニ
付當人儀別段定約書無之事

大學南校

庚午

八月

此度御雇相成候英人タムリン儀凡
ケ月程ホテルノ脇へ止宿當校へ通勤
致候ニ付當三月中カ^ゴテ^ルリ一護送
之振合ヲ以テ毎朝當校迄護送之儀別
手組ニテ御心得有之度此段御頼旁及
御掛合候也

庚午

八月七日

大學南校

鈴木九九衛門殿

御書面御雇英人タムソン儀ホテル脇
へ止宿御校通勤致候ニ付前々護送之
振合ヲ以テ當方へ毎朝護送可致旨御
掛合之趣兼知仕候右御報如斯御座候
以上

庚午

八月七日

鈴木九九衛門

大學南校

大學南校御中

大學南校

録

雇増

佛人

マ
イ
ヨ

コ
ル
ン
ズ
代
り

亞人

タ
ム
ソ
ン

ウ
井
ソ
ン
代
り

英人

ホ
ー
レ
ン
ス

右者亞人教師フルベツキ周旋ヲ以テ
雇入候筈ニ粗取極候間此段申進置候
也

庚午

大學南校

八月十五日

大學南校

外務省御中

其御校へ教師フルヘツキ周旋ヲ以テ
佛人マ、日外兩人雇入候筈ニ粗御取
極相成候ニ付御申越之趣致美知候弥
御決定雇入相成候ハ、免状御渡可申
候間例之通約定書御廻レ可被成候也

庚午

八月廿五日

大外務省

大學南校

大學南校御中

大學南校

大學南校

御雇教師

庚午八月朔日より
同十二月晦日まで

六ヶ月

英國人 ホーリンズ

同年同日より
辛未六月晦日まで

壹年

佛國人 マイヨ

同年十月十六日より

大學南校御中
御雇教師
ワタナベ

大學南校

庚午十月朔日ヨリ

英國人ローバ

同斷

同

リンゲ

右各國御雇教師數名本條約書取調中
ニ付未タ為取替不相濟候事

庚午

十月